

PID:
02512600
CID:
C.1998.5379

Certificato di approvazione

Approval certificate

IMQ, ente di certificazione accreditato, autorizza la ditta *IMQ, accredited certification body, grants to*

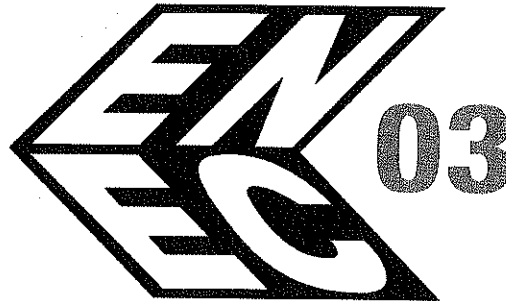
**MA-TER SRL
VIA TORRICELLI 8
20060 PESSANO CON BORNAGO MI**

all'uso del marchio

the licence to use the mark

ENEC 03,IMQ

Il presente certificato è stato rilasciato sotto la presunzione e subordinatamente al fatto che il concessionario detenga tutti i necessari diritti legali relativi ai prodotti presentati per le prove e la certificazione, descritti nell'Allegato al presente certificato; Inoltre, esso è soggetto alle condizioni previste nel "Regolamento IMQ - Certificazione prodotto".



per i seguenti prodotti

for the following products

**Dispositivi di comando sensibili
alla pressione
(Serie 2)**

*Pressure sensing controls
(Series 2)*

This certificate has been issued under the presumption and conditional on the fact that the licensee holds all necessary legal rights with regard to the products presented for testing and certification, and listed in the annex to this certificate; moreover, it is subjected to the conditions foreseen by "IMQ Rules - Product Certification".

Emesso il / Issued on **2001-05-25**
Aggiornato il / Updated on **2014-03-12**
Sostituisce / Replaces **2011-12-14**


IMQ S.p.A.

Allegato - Certificato di approvazione
Annex - Approval certificate

Emesso il / Issued on 2001-05-25
Aggiornato il / Updated on 2014-03-12
Sostituisce / Replaces 2011-12-14

Prodotto | Product

Dispositivi di comando sensibili alla pressione
Pressure sensing controls

Concessionario | Licence Holder

MA-TER SRL
VIA TORRICELLI 8
20060 PESSANO CON BORNAGO MI

Marchio | Mark



ENEC
03,IMQ

Costruito a | Manufactured at

PI.B0006G CLMATE.C

20060 PESSANO CON BORNAGO

MI Italy

Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.

Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above

Norme

EN 60730-1:2000 + A12:2003 + A1:2004 + A13:2004 + A14:2005
+ A16:2007 + A2:2008
EN 60730-2-6:2008
Prodotti conformi ai requisiti essenziali della Direttiva B.T. 2006/95/CE

Standards

EN 60730-1:2000 + A12:2003 + A1:2004 + A13:2004 + A14:2005
+ A16:2007 + A2:2008
EN 60730-2-6:2008
Products meeting the essential requirements of L.V.D. 2006/95/EC

Rapporti | Test Reports

02AL00037

Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

<i>Serie Series</i>	2
<i>Tipo di dispositivo Type of device</i>	dispositivo di comando a pressione / pressure operating control
<i>Tipo di azione Type of action</i>	1B
<i>Tipo di costruzione Type of construction</i>	incorporato / incorporated
<i>Grado di protezione Degree of protection (IP)</i>	IP00
<i>Resistenza al calore/fuoco Resistance to heat and fire</i>	categoria D / category D
<i>Temperatura ambiente Ambient temperature (T)</i>	T 125 °C
<i>Classe di Isolamento Degree of protection (class)</i>	II
<i>Indice di tracking Tracking index (PTI)</i>	PTI250
<i>Tensione impulsiva nominale Rated impulse voltage</i>	2,5 kV
<i>Categoria di sovratensione Over voltage category</i>	II
<i>Grado di inquinamento Pollution degree</i>	2

Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

AR.B002E1

<i>Marca Trade mark</i>	MA-TER
<i>Riferimento di tipo Type reference</i>	XP2YYY
<i>Articolo/Riferimento a catalogo Article/Catalogue reference</i>	XP2YYY
<i>Tipo di apertura Contact opening</i>	microdisconnessione / micro-disconnection
<i>Corrente/tensione nominale Rated current/voltage</i>	16(4) A/250 V
<i>Tipo di carico Type of load</i>	carico resistivo-motore / resistive-motor load
<i>Pressione di funzionamento Operating pressure</i>	0,02 ÷ 2,5 M Pa

Numero di cicli automatici/manuali | Number of automatic/actuation cycles **1E4/-**

Terminali | Terminals **morsetti faston 6,3x0,8 mm / tab terminals 6,3x0,8 mm**

AR.6002E4

Marca | Trade mark **MA-TER**

Riferimento di tipo | Type reference **XP2YYY**

Articolo/Riferimento a catalogo | Article/Catalogue reference **XP2YYY**

Tipo di apertura | Contact opening **microdisconnessione / micro-disconnection**

Corrente/tensione nominale | Rated current/voltage **0,1(0,05) A/250 V**

Tipo di carico | Type of load **carico resistivo-motore / resistive-motor load**

Pressione di funzionamento | Operating pressure **0,02 ÷ 2,5 M Pa**

Numero di cicli automatici/manuali | Number of automatic/actuation cycles **5E4/-**

Terminali | Terminals **morsetti faston 6,3x0,8 mm / tab terminals 6,3x0,8 mm**

Ulteriori informazioni | Additional Information

Descrizione della Serie 2 - numerazione a blocchi (DIGIT): I=X; II= tipo di dispositivo di controllo (P=pressostato); III=Serie 2 ; IV=Varianti costruttive(0=2 micro interruttori; 1=1 microinterruttore); V=Tipo di materiale della base (0=ottone, 1=inox, 2=plastica); VI=tipo di esecuzione(A=con 2 interruttori a riarmo automatico aventi numero di cicli 1E4; M= con interruttore a riarmo manuale avente numero di cicli 1E3). La versione di dispositivo con interruttore a riarmo manuale assume anche la funzione di limitatore di pressione, limitatamente a questa variante.

Modelli XP200A, XP200M, XP210M

Campo di pressione realizzabile: 0,02+0,12MPa ; 0,1+0,25MPa ; 0,15+0,4MPa ; 0,2+0,6MPa ; 0,4+0,9MPa.

Modello XP201A, XP201M, XP211M

Campi di pressione realizzabili: 0,9+1,5MPa ; 1,5+2,5MPa.

Modello XP202A, XP202M, XP212M

0,02+0,12MPa; 0,05+0,12MPa; 0,05+0,15MPa; 0,1+0,25MPa; 0,15+0,4MPa; 0,2+0,6MPa.

Il Mod. XP2X3X, può essere fornito con vite per "blocco pressione".

Gli articoli equipaggiate con micro-switch:

Costruttore	Riferimento
CHERRY	D45X
CHERRY	Series D41Y
CHERRY	D45X
CHERRY	D48X
SAIA	XGA2AW-88Z374
SAIA	XGA2V-88Z365
CHERRY	D4BY

soddisfano le prescrizioni del sottopar. 30.2.3 "Resistenza al calore e al fuoco" della norma EN 60335-1:2002 + A2:2006, in accordo ai requisiti della norma IEC/EN 60695-2-11

Description of Series 2 - numeration block (DIGIT): I=X; II=Type of control (P=pressure operating control); III=Series 2 ; IV=Constructional variant(0=with 2 microswitches,1=with 1 microswitch); V=Kind of material of the base(0=brass, 1=inox, 2=plastic); VI=Kind of construction (A= with microswitch with automatic reset 1E4 cycles; M= with microswitch with manual reset 1E3 cycles).

Device equipped with microswitch with manual reset are used as pressure limiter.

Article XP200A, XP200M, XP210M

Realizable pressure range: 0,02+0,12MPa ; 0,1+0,25MPa ; 0,15+0,4MPa ; 0,2+0,6MPa ; 0,4+0,9MPa.

Article XP201A, XP201M, XP211M

Realizable pressure range: 0,9+1,5MPa ; 1,5+2,5MPa.

Article XP202A, XP202M, XP212M

0,02+0,12MPa; 0,05+0,12MPa; 0,05+0,15MPa; 0,1+0,25MPa; 0,15+0,4MPa; 0,2+0,6MPa

The Mod. XP2X3X, may be provided with screw for "stop pressure".

The articles equipped with micro-switch:

Manufacturer	Type	Ref.
CHERRY	D45X	
CHERRY	Series D41Y	
CHERRY	D45X	
CHERRY	D48X	
SAIA	XGA2AW-88Z374	
SAIA	XGA2V-88Z365	
CHERRY	D4BY	

meet the requirements of sub-clause 30.2.3 "Resistance to heat and fire" of standard EN 60335-1:2002 + A2:2006, taking into account the requirements of IEC/EN 60695-2-11

Componenti | Component List

Series 2

Tipo Type	(*)	Costruttore Manufacturer	Riferimento Type Ref.	Dati Data	Norme Standard (*)	Marchi Marks
Switch for resistive or motor load	2	CHERRY	D45X	16(4)A 250V T125 µ 1E4	-	VDE
Switch for resistive or motor load	2	CHERRY	Series D41Y	0,1(0,05)A 250V T125 µ 5E4	-	VDE
Switch for resistive or motor load	2	SAIA	XGA2AW-88Z374	16(4)A 250V T150 µ 5E4	-	DEMKO
Switch for resistive or motor load	2	SAIA	XGA2V-88Z365	16(6)A 250V T125 µ 5E4	-	DEMKO
Switch for resistive or motor load	2	CROUZET	F83161.3	16(4)A 250V T125 µ 1E4	-	LCIE
Switch for resistive or motor load	2	CHERRY	D4BY	16(4)A 250V T125 µ 1E3	-	VDE

Emesso il | Issued on **2001-05-25** Data di aggiornamento | Updated on **2014-03-12** Sostituisce | Replaces **2011-12-14**

Ciascun componente è contraddistinto da un numero avente il seguente significato:

- 1 - Componente marchiato e sostituibile con altro pure marchiato con caratteristiche equivalenti
- 2 - Componente sostituibile solo previa autorizzazione dell'IMQ
- 3 - Componente (integrato nell'apparecchio utilizzatore) provato congiuntamente all'apparecchio utilizzatore
- 4 - Componente in alternativa
- 5 - Componente per uso opzionale
- 6 - Componente da abbinare

Each component is signed by a number having the following meaning:

- 1 - Approved component replaceable with another one also approved with equivalent characteristics
- 2 - Component replaceable with IMQ authorization only
- 3 - Integrated component tested together with appliances
- 4 - Alternative component
- 5 - Component for optional use
- 6 - Component to be matched

(*) Queste colonne sono compilate a cura di IMQ / These columns are filled in by IMQ

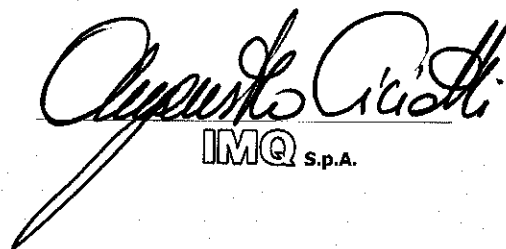
Diritti di concessione | Annual Fees

SN.B00007

BTO.025100.DD23

Importo modelli ENEC - 0251 - Dispositivi di controllo | ENEC models - 0251 - Control devices

2



IMQ S.p.A.